

Zmluva o vzájomnej spolupráci a koordinácii pri napĺňaní horizontálnej priority marginalizované rómske komunity

(ďalej „Zmluva“)

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka,
v znení neskorších predpisov.

Zmluvné strany

Názov: Úrad vlády Slovenskej republiky, Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky
pre rómske komunity
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
V zastúpení: **Ing. Igor Federič** - Vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky, štatutárny zástupca
Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00151513

a

Názov: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky ako Riadiaci orgán pre Operačný
program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
V zastúpení: **Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.** - Minister hospodárstva Slovenskej republiky,
štatutárny zástupca Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky
IČO: 00686832

(ďalej „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet a účel Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je zabezpečenie spolupráce zmluvných strán, efektívnejšej koordinácie činností a finančných zdrojov pri využívaní prostriedkov zo štrukturálnych fondov Európskej Únie (ďalej „EÚ“), konkrétne Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej „ERDF“) v programovom období 2007-2013, v záujme zlepšenia sociálno-ekonomického postavenia rómskych komunít.
- (2) Účelom tejto Zmluvy je ustanoviť úlohy zmluvných strán pri napĺňaní horizontálnej priority Národného strategického referenčného rámca Slovenskej republiky na roky 2007-2013 (ďalej „NSRR“) marginalizované rómske komunity (ďalej „MRK“).
- (3) Úlohy zmluvných strán sa upravujú osobitne pri individuálnych dopytovo-orientovaných projektoch zameraných na marginalizované rómske komunity a osobitne pri projektoch spadajúcich pod komplexný prístup, čiže projektoch ktoré budú výsledkom schválených lokálnych stratégií komplexného prístupu. Žiadosti o nenávratný finančný príspevok budú predkladané v rámci Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast, prostredníctvom opatrenia 1.1 Inovácie a technologické transfery.
- (4) Záväzky zmluvných strán vyplývajúce z iných záväzných dokumentov nie sú dotknuté ustanoveniami tejto Zmluvy.

- (5) Touto Zmluvou nie je dotknutá celková zodpovednosť Riadiaceho orgánu za riadenie a implementáciu Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast.

Článok II.

Definícia pojmov

Na účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- (1) Dopytovo-orientovaný projekt- operácia, realizovaná v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného prostriedku, resp. iným právnym titulom pozostávajúca z jasne definovaných aktivít realizovaných vyčlenenými nástrojmi a prostriedkami v definovanom období, vybraná v súlade s procesom schvaľovania žiadostí o nenávratný finančný príspevok, ktorá prispieva k plneniu cieľov prioritnej osi a operačného programu.
- (2) Európsky fond regionálneho rozvoja- finančný nástroj štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorý prispieva k financovaniu pomoci na posilnenie ekonomickej a sociálnej súdržnosti odstraňovaním regionálnych rozdielov cestou podpory rozvoja a štrukturálneho prispôsobovania sa regionálnych ekonomík vrátane adaptácie upadajúcich priemyselných regiónov a zaostávajúcich regiónov a podporu cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce (čl. 2 Nariadenia ES 1080/2006).
- (3) Horizontálna priorita NSRR- priorita NSRR, ktorá komplementárnym spôsobom vplýva na ciele NSRR a ktorej zmyslom je zabezpečiť dosiahnutie pre ňu definovaného cieľa, ktorý sa týka viacerých priorít NSRR a nemôže byť teda zabezpečený len prostredníctvom jedného operačného programu, ale vyžaduje si koordinovaný prístup pretínajúci viaceré špecifické priority, resp. projekty.
- (4) Komplexný prístup- prístup, ktorý je uplatňovaný v rámci realizácie horizontálnej priority MRK pri riešení problémov marginalizovaných rómskych komunít a ktorý generuje synergické pôsobenie na všetky aspekty života rómskej komunity a v konečnom dôsledku pôsobí na skvalitnenie životných podmienok rómskej komunity.
- (5) Lokálna stratégia komplexného prístupu- komplexný projekt zameraný na riešenie problémov MRK, ktorý pozostáva zo samotnej rozvojovej strednodobej stratégie a súboru samostatných projektov v počte minimálne 3 a maximálne 6, ktoré v stanovenej postupnosti a časovej následnosti simultánne riešia potreby rôznych oblastí problematiky MRK tak, aby tieto vzájomne tvorili ucelený synergický rozvojový celok.
- (6) Marginalizované rómske komunity- koncentrácie Rómov, ktoré patria medzi najohrozenejšie skupiny obyvateľstva, trpiace vysokou mierou deprivácie a sociálnej exklúzie.
- (7) Operačný program- dokument predložený členským štátom a prijatý Komisiou, ktorý určuje stratégiu rozvoja pomocou jednotného súboru priorít, na ktorých dosiahnutie sa bude žiadať pomoc z niektorého fondu alebo v prípade vybraných oblastí cieľa Konvergencia z Kohézneho fondu a ERDF (čl.2 Nariadenia Rady ES č.1083/2006).
- (8) Prioritná os- jedna z priorít stratégie v operačnom programe, ktorá sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi. Prioritná os operačného programu sa rovná jednej konkrétnej strategickej/špecifickej priorite stratégie Národného strategického referenčného rámca SR na roky 2007-2013.
- (9) Riadiaci orgán- národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie operačného programu. Riadiaci orgán je menovaný pre každý operačný program. V podmienkach SR určuje jednotlivé riadiace orgány vláda SR.

(10) Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom- v zmysle čl. 2 Nariadenia Rady (ES) č.1083/2006 každý verejný, alebo súkromný subjekt alebo verejná alebo súkromná služba, ktorá koná pod vedením riadiaceho orgánu alebo ktorá vykonáva povinnosti v mene takéhoto orgánu vo vzťahu k prijímateľom vykonávajúcim projekty.

(11) Štrukturálne fondy- nástroje štrukturálnej politiky ES využívané na dosiahnutie cieľov politiky EÚ. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond.

Článok III.

Úlohy zmluvných strán pri individuálnych dopytovo-orientovaných projektoch

(1) V rámci implementácie Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast je Ministerstvo hospodárstva SR ako Riadiaci orgán povinné:

- a) vypracovať v súčinnosti s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity hodnotiace kritériá spolu s príslušnými váhami, ktoré budú vychádzať z overiteľných informácií,
- b) posúdiť v procese hodnotenia dopad projektov na MRK a projekty prispievajúce k napĺňaniu HP MRK bodovo zvýhodniť prostredníctvom hodnotiacich kritérií schválených Monitorovacím výborom pre vedomostnú ekonomiku,
- c) zabezpečiť informovanosť Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity o schválených projektoch, v ktorých žiadateľ identifikoval, že projekt je zameraný na MRK, s cieľom umožniť koordináciu úlohu Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity a možnosť podporovať komplementárne aktivity,
- d) zabezpečiť účasť zástupcov Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity na procese hodnotenia projektov, ktoré žiadateľ identifikoval ako projekty zamerané na MRK, a to jednak vytvorením ukazovateľov, alebo účasťou zástupcov Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity na zasadnutiach Výberovej komisie na základe písomnej žiadosti Riadiaceho orgánu pre Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast,
- e) požiadať listom Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity o menovanie/nominovanie zástupcov do Výberovej komisie podľa relevantnosti v zmysle článku III. ods. 1 písm. d),
- f) spolupracovať s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity na vypracovaní časového harmonogramu výziev na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok.

(2) Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity ako koordinátor horizontálnej priority MRK, prostredníctvom Odboru koordinácie horizontálnej priority MRK sa zaväzuje:

- a) poskytnúť súčinnosť Ministerstvu hospodárstva SR pri vypracovaní hodnotiacich kritérií spolu s príslušnými váhami tak, aby projekty, v ktorých žiadateľ identifikoval, že projekt je zameraný na MRK boli tieto bodovo zvýhodnené,
- b) spolupracovať s Ministerstvom hospodárstva SR v procese odborného hodnotenia projektov zameraných na MRK,
- c) vykonávať monitorovanie projektov zameraných na MRK na vzorke definovanej Ministerstvom hospodárstva SR,
- d) menovať/nominovať na základe písomnej žiadosti Riadiaceho orgánu listom, svojich zástupcov do Výberovej komisie,
- e) zúčastňovať sa zasadnutí Monitorovacieho výboru pre vedomostnú ekonomiku.

Článok IV.

Úlohy zmluvných strán pri realizácii komplexného prístupu

(1) V rámci implementácie Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast je Ministerstvo hospodárstva SR, ako Riadiaci orgán povinné:

- a) vzhľadom na ustanovenie Národného strategického referenčného rámca kapitola 4.3.5 Horizontálne priority, časť A. Marginalizované rómske komunity, na strane 94: „Na základe potrieb vytýpaných oblastí/mikroregiónov a predpokladu realizácie komplexných projektov bola určená indikatívna alokácia na realizáciu komplexných projektov na úrovni NSRR vo výške 200 miliónov EUR, ktorej financovanie bude zabezpečené cez indikatívne alokácie na úrovni Operačných programov relevantných pre realizáciu komplexných projektov (kapitola 5.3.3).“ orientačne indikovať finančné prostriedky na implementáciu projektov, ktoré tvoria súčasť schválených lokálnych stratégií komplexného prístupu, v rámci Prioritnej osi 1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti, Opatrenia 1.1 Inovácie a technologické transfery, Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast v maximálnej výške 14 000 000 EUR (slovom štrnásť miliónov EUR) z finančného príspevku ERDF,
- b) aktívne sa zúčastňovať práce v Pracovnej skupine pre horizontálnu prioritu MRK, Medzirezortnej hodnotiacej a výberovej komisii lokálnych stratégií komplexného prístupu a Monitorovacej skupiny komplexného prístupu prostredníctvom svojich zástupcov,
- c) menovať/ nominovať svojho zástupcu v stanovenom termíne do Medzirezortnej hodnotiacej a výberovej komisie lokálnych stratégií komplexného prístupu a Monitorovacej skupiny komplexného prístupu na základe požiadaviek Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity zaslaných listom,
- d) spolupracovať s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity pri hodnotení projektov predkladaných v rámci komplexného prístupu,
- e) spolupracovať s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity na príprave výzvy na predkladanie lokálnej stratégie komplexného prístupu na základe iniciatívy zo strany Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity,
- f) zabezpečiť monitorovanie a kontrolu úspešných projektov predložených v rámci komplexného prístupu v spolupráci s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity,
- g) spolupracovať s Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity pri obsahovom a technickom zabezpečovaní výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok v rámci komplexného prístupu,
- h) poskytovať Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity informácie a údaje potrebné pre výkon monitorovania a hodnotenia dopadu štrukturálnych fondov na MRK v súlade so Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013, Systémom koordinácie implementácie horizontálnej priority marginalizované rómske komunity a Zmluvou, na všetkých úrovniach implementácie Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast,
- i) v spolupráci s Úradom splnomocnenca vlády SR rómske komunity a ostatnými Riadiacimi orgánmi zabezpečiť časový súlad schvaľovania jednotlivých čiastkových projektov komplexného prístupu,
- j) pozývať zástupcu Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity na zasadnutia Monitorovacieho výboru pre vedomostnú ekonomiku.

(2) Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity ako koordinátor horizontálnej priority MRK, prostredníctvom Odboru koordinácie horizontálnej priority MRK sa zaväzuje:

- a) spolupracovať s Ministerstvom hospodárstva SR pri príprave výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok v rámci komplexného prístupu,
- b) spolupracovať s Ministerstvom hospodárstva SR pri výbere, hodnotení a monitorovaní projektov predkladaných v rámci schválených lokálnych stratégií komplexného prístupu,
- c) spolupracovať pri monitorovaní a hodnotení dopadu štrukturálnych fondov EÚ, konkrétne ERDF, na MRK v období 2007-2013 spolu s Pracovnou skupinou pre horizontálnu prioritu MRK,
- d) zabezpečovať špeciálne monitorovanie a hodnotenie zamerané na celkové plnenie schválených lokálnych stratégií komplexného prístupu,
- e) pri monitorovaní realizácie projektu priamo na mieste Monitorovacou skupinou komplexného prístupu riešiť prípadné identifikované problémy v realizácii v priamej komunikácii a spolupráci s Ministerstvom hospodárstva SR.

(3) Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity, Odbor koordinácie horizontálnej priority MRK vypracuje sústavu ukazovateľov na monitorovanie komplexného prístupu, ktoré budú súčasťou ITMS a ktorých naplnenie bude pre subjekty zapojené do implementácie komplexného prístupu záväzné.

Článok V.

Riešenie sporov

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne pôsobiť pri predchádzaní sporov.
- (2) Prípadné rozpory pri realizácii Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomným zmierovacím rokovaním a dohodou.
- (3) Prijaté riešenie je pre zmluvné strany záväzné.
- (4) O riešení každého sporu sa vyhotovujú zápisy.

Článok VI.

Osobitné ustanovenia

- (1) V prípade, že Ministerstvo hospodárstva SR deleguje právomoci Riadiaceho orgánu na Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom v zmysle článku 59 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, je povinné zabezpečiť dodržiavanie tejto Zmluvy Sprostredkovateľským orgánom.
- (2) Účastník môže od tejto Zmluvy odstúpiť len pre jej hrubé porušenie druhou zmluvnou stranou. O zrušení Zmluvy podľa tohto článku bude Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity informovať podpredsedu vlády SR pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti, ľudské práva a menšiny a Centrálny koordinačný orgán.
- (3) Za hrubé porušenie Zmluvy sa považuje konanie zmluvných strán v rozpore s článkom III. ods. 1, článkom III. ods. 2, článkom IV. ods. 1 a článkom IV. ods. 2.
- (4) V súvislosti so všetkými skutočnosťami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich vzťahu založeného touto Zmluvou, a majú charakter osobných údajov, majú zmluvné strany povinnosť zachovávať mlčanlivosť a zaväzujú sa, že nebudú takéto informácie reprodukovať ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať.

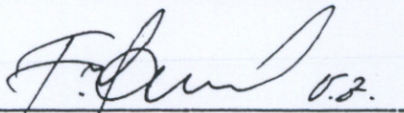
Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu, odo dňa podpisu zmluvnými stranami do 31.12.2017.
- (2) Spolupráca je usmerňovaná v rámci slušnosti, vzájomnej dôvery, transparentnosti a zodpovednosti zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú, že urobia všetko preto, aby spolupráca bola úspešná a dosiahol sa cieľ spolupráce.
- (3) Všetky náklady, vzniknuté v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy, znáša v celej ich výške tá zmluvná strana, ktorej tieto náklady vznikli.
- (4) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomného rokovania a dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k tejto Zmluve.

- (5) Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch. Po jednom exemplári dostanú každá zmluvná strana a Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity.
- (6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa 21. 11. 2008

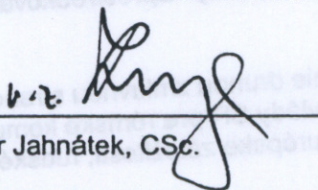


Ing. Igor Federič

Vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky,
štatutárny zástupca Úradu vlády SR



V Bratislave dňa 25. 11. 2008



Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

Minister hospodárstva Slovenskej republiky,
štatutárny zástupca Ministerstva hospodárstva SR

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
Slovenskej republiky
Mierová č. 19
827 15 Bratislava 212
- 1010 -